

Per Drud Nielsen

Of a Rose

Seks engelske Mariaviser
for blandet kor og instrumenter

Kompositionen er udarbejdet for Kor72
og støttet af Statens Kunstmuseum

KLAVERUDTOG

Per Drud Nielsen

Of a Rose

Kompositionen er udarbejdet for Kor72
og støttet af Statens Kunstmuseum

Forsideillustration: "A Christmas Carol"
af Dante Gabriel Rossetti

Omslagslayout: Per Rasmussen

Nodeopsætning: Per Drud Nielsen

2018 © Per Drud Nielsen og Kor72

Noderne kan hentes til fri kopiering
og afbenyttelse fra følgende netsider:

www.perdrudnielsen.dk

www.kor72.dk

Forord

Mariaviser er lovprisende sange om og til Jomfru Maria. De fleste af dem har rødder tilbage til den europæiske senmiddelalder – det 14. og det 15. århundrede – og de har været udbredt i de fleste europæiske sprogområder. I det tyske sprogområde betegnes de som 'Marienlieder', i det engelske som 'Marian Hymns', i Frankrig som 'Chants à Marie' og i Italien som 'Canti alla Madonna'.

Viserne er modersmålsviser og har ikke haft nogen liturgisk funktion i datidens katolske kirke, men de er formodentlig blevet sunget på deres oprindelige melodier både i og uden for kirkerne, og mange af teksterne citerer gerne et par sentenser fra kirkens latinske bønner og hymner. Det gælder i denne samling *There Is No Rose of Such Virtue* og *Of One That Is So Fair and Bright*.

Teksterne til mange af de gamle Mariaviser er blevet tilført ny musik af nulevende komponister og af komponister fra det 20. århundrede, og samlingen her er mit beskedne bidrag til disse nyere tonesættelser. Som det fremgår, har jeg udvalgt seks engelske Mariatekster, og jeg har tilstræbt den fællesnævner mellem teksterne, at de benytter rosen som et symbol på Jomfru Maria eller – som i den sidste af de seks – som et symbol på det nyfødte Jesusbarn.

To af mine seks Mariaviser adskiller sig fra de øvrige:

Teksten til *Bring Flowers of the Rarest* er betydeligt yngre end de øvrige tekster. Den stammer formodentlig fra omkring 1870.

Også teksten til *Lo, How a Rose E'er Blooming* er af nyere dato, og musikalsk skiller *Lo, How a Rose* sig ud derved, at den ikke er blevet forsynet med ny musik. Jeg har i stedet iklædt teksten en polyfon bearbejdelse af den melodi, der traditionelt har været benyttet både til denne tekst og til dens betydeligt ældre tyske forlæg *Es ist ein Ros entsprungen*.

Min samling af engelske Mariaviser foreligger i to forskellige skikkeler – dels som komplet partitur for blandet kor og fire blæsere og dels som klaverudtog. De fire blæsere – obo, klarinet, horn og fagot – kan alt efter behov udskiftes med andre instrumenter. Og klaverudtoget kan også benyttes til orgelledsagelse.

Samlingen kan naturligvis opføres komplet, men satserne er ikke afhængige af hinanden, og de kan således også opføres enkeltvis eller i mindre konstellationer.

Uanset om man opfører alle seks Mariaviser eller et mindre udvalg af dem, er det en mulighed at indramme viserne med samlingens præludium og postludium. Teksterne til disse to 'indramnings-satser' er to vers af den mere end 1000 år gamle latinske *Ave Maris Stella*-hymne, og satserne benytter den doriske melodi til hymnen, der har været sunget inden for den romersk-katolske kirke siden starten af det 2. årtusinde. 'Indramnings-satserne' synges a cappella.

Bangsbostrand, sensommeren 2018
Per Drud Nielsen

Indhold

Præludium: <i>Ave Maris Stella</i>	s. 5
Of a Rose, a Lovely Rose	s. 6
Blessed Mary	s. 12
There Is No Rose of Such Virtue	s. 16
Bring Flowers of the Rarest	s. 21
Of One That Is So Fair and Bright	s. 28
Lo, How a Rose E'er Blooming	s. 33
Postludium: <i>Virgo Singularis</i>	s. 38

Præludium: *Ave Maris Stella*

Ave Maris Stella (*Hil dig, havets stjerne*) er første vers af en mere end 1000 år gammel hymne til Jomfru Maria. Min korsats benytter den doriske melodi til hymnen, der har været sunget inden for den romersk-katolske kirke siden starten af det 2. årtusinde.

Allegro fluente $\text{♩} = \text{appr. } 130$

Melodisk tillempning og korsats: Per Drud Nielsen

Soprano (S): *A - ve, ma - ris stel - la,*

Alto (A): *A - ve, ve, stel - la,*

Tenor (T): *A - ve, ma - ris stel - la,*

Bass (B): *A - ve, ve, stel - la,*

Piano: *De - i ma - ter al - ma, at - que sem - per vir - go,*

Soprano (S): *De - i ma - ter al - ma, at - que sem - per vir - go,*

Alto (A): *De - i ma - ter al - ma, at - que sem - per vir - go,*

Tenor (T): *De - i ma - ter al - ma, at - que sem - per vir - go,*

Bass (B): *De - i ma - ter al - ma, at - que sem - per vir - go,*

Soprano (S): *fe - felix coe - li por - ta.*

Alto (A): *fe - felix coe - li por - ta.*

Tenor (T): *fe - felix coe - li por - ta.*

Bass (B): *vir - go, fe - felix coe - li por - ta.*

Of a Rose, a Lovely Rose

Den anonymt overleverede tekst stammer fra det 14. århundrede og benyttes her i en sprogligt moderniseret og forkortet udformning.

Musik: Per Drud Nielsen

Quasi una sarabande $\text{♩} = \text{appr. } 76$

Klaver

mp

Kl.

p sotto voce

S
A
T
B

p sotto voce

mf Melodi

p sotto voce

Kl.

The musical score consists of two systems of music. The first system, labeled 'Klaver' (piano), starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It features a melodic line with eighth-note patterns and harmonic support. The second system, labeled 'Kl.' (piano), begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. The vocal parts are divided into Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The vocal entries begin at measure 9 with lyrics 'Of a rose, a love - ly rose,' followed by 'Of a rose is' and 'Lis - ten, lords, both old and young,' 'How this rose be -'. The piano part continues with a dynamic of *p* (piano) in the final measure of the system. The vocal parts continue with 'Of a rose, a love - ly rose,' 'Of a rose is', and a final measure of silence.

12

S all my song. Of a rose, a love - ly rose,
A all my song. Of a rose, a love - ly rose,
T gan to spring; Such a rose to my lik - ing In
B all my song. Of a rose, a love - ly rose,
Kl.

=

15 *mf* Melodi

S Of a rose is all my song. The An - gel came from
A Of a rose is all my song. Of a rose, a
T *p* sotto voce all this world nev - er knew I none. Of a rose, a
B Of a rose is all my song. Of a rose, a
Kl.

18

S heav - en's tow - er, To greet Ma - ry with great hon - our,
A love - ly rose, Of a rose is all my song.
T love - ly rose, Of a rose is all my song.
B love - ly rose, Of a rose is all my song.

Kl.

=

21

S And said she would bear the flow - er That would break the
A Of a rose, a love - ly rose, Of a rose is
T Of a rose, a love - ly rose, Of a rose is
B Of a rose, a love - ly rose, Of a rose is

Kl.

24

Soprano (S) vocal line: "fi - end's bonds. The flow - er sprung in Beth - le - hem,___". Dynamics: *mf* Solo.

Alto (A) vocal line: "all my song. o_____".

Tenor (T) vocal line: "all my song. o_____". Measure 28 starts with a piano dynamic.

Bass (B) vocal line: "all my song. o_____".

Piano (Kl.) accompaniment: Measures 24-27 show a simple harmonic progression with sustained notes and chords.

27

Soprano (S) vocal line: "It is both___ bright and shen,___ The rose is Ma - ry,___".

Alto (A) vocal line: "o_____ o_____".

Tenor (T) vocal line: "o_____ o_____".

Bass (B) vocal line: "o_____ o_____".

Piano (Kl.) accompaniment: Measures 27-30 show a more complex harmonic progression with eighth-note patterns and a circled melodic line in the piano part.

30

S: heav'n - ly queen, — Out of her the blos - som sprung.

A:

T: o

B: o

Kl. (piano)

= Obs: 5 #'er!

33

Kl. (mf)

=

37

Tutti

S: p sotto voce Of a rose, a love - ly rose, Of a rose is

A: p sotto voce Of a rose, a love - ly rose, Of a rose is

T: p sotto voce Melodi Pray to her with great hon - our, She who bore the

B: p sotto voce Of a rose, a love - ly rose, Of a rose is

Kl. (p)

40

S all my song. Of a rose, a love - ly rose,
A all my song. Of a rose, a love - ly rose,
T bles - sed flow - er, May she be our suc - cour
B all my song. Of a rose, a love - ly rose,
Kl.

=

43 rit.

S Of a rose is all my song.
A Of a rose is all my song.
T And shield us from the fi - end's bonds.
B Of a rose is all my song.
Kl.

Blessed Mary

Den anonymt overleverede tekst stammer fra det 15. århundrede og benyttes her i en sprogligt moderniseret udformning.

Musik: Per Drud Nielsen

Andante tranquillo $\text{♩} = \text{appr. } 74$

The musical score consists of five staves. The top staff is for Klaver (piano), marked with p . The subsequent four staves are for voices: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are written below the vocal staves. The piano part starts with eighth-note chords. The vocal parts enter with eighth-note patterns. The piano part ends with a sustained note. The vocal parts continue with eighth-note patterns.

Klaver

Soprano (S): Blessed Ma - ry, mo - ther vir - gi - nal, in - te - grade maid - en, star of the

Alto (A): Blessed Ma - ry, mo - ther vir - gi - nal and star of

Tenor (T): Blessed Ma - ry, vir - gi - nal, in - te - grade maid - en, star of the

Bass (B): Blessed Ma - ry, vir - gi - nal and star of the

Kl. (Piano): ♩ mp

Un poco più mosso
mf

S sea: Have re - mem-brance at the day fi-nal of thy ser-vant now pray-ing to *poco rit.*

A — the sea: Have re - mem-brance at the day fi-nal of thy ser-vant now pray-ing to

T sea: Have re - mem-brance at the day fi-nal of thy ser-vant now pray-ing to

B sea: Have re - mem-brance at the day of thy ser-vant now pray-ing to

Kl. *mf*

17

S: *mp*
Mir - ror spot - less, rose of Je - ri - cho, gar - den of grace and hope in des -

A: *mp*
Mir - ror spot - less, rose of Je - ri - cho and hope in _____

T: *mp*
Mir - ror spot - less, Je - ri - cho, gar - den of grace and hope in des -

B: *mp*
Mir - ror spot - less, Je - ri - cho and hope in des -

Kl.
mf

=

Tempo 2

21
mf
pair: When my soul the bo - dy parts fro, pro - tect it from my

A: *mf*
des - pair: When my soul the bo - dy parts fro, pro - tect it from my

T: *mf*
pair: When my soul the bo - dy parts fro, pro - tect it from my

B: *mf*
pair: When my soul the bo - dy parts fro, pro - tect it from my

Kl.
mf

25 *poco rit.*

Tempo 1

rit.

S e - ne - mies' rage.

A e - ne - mies' rage.

T e - ne - mies' rage.

B e - ne - mies' rage.

Kl. 
 A dynamic marking **p** is placed above the piano staff in the middle of the measure.

There Is No Rose of Such Virtue

Den anonymt overleverede tekst stammer fra det 15. århundrede og benyttes her i en sprogligt moderniseret udformning.

Andantino $\text{♩} = \text{appr. } 78$

Musik: Per Drud Nielsen

The musical score consists of five staves. The top four staves represent vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The bottom staff represents the piano (Klaver). The music is in 3/4 time with a key signature of two sharps. The vocal parts sing a three-line melody, while the piano provides harmonic support with sustained notes and chords. The lyrics are as follows:

There is no rose of such virtue
As is the
There is no rose of such virtue, The
There is no rose of such virtue, The

5

S As is the rose that bare Je - su;

A *p* rose, the rose that bare Je - su; *Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia.*

T *p* rose, the rose that bare Je - su; *Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia.*

B *p* rose; *Al-le - lu - ia, al-le - lu - ia.*

Kl.

=

10 *mf*

S For in this rose, in this rose _____ con -
The an - gels sung - en the shep - herds to:

A *mf* For in this rose, in this rose _____ con -
The an - gels sung - en the shep - herds to:

T *mf* For in this rose, in this rose _____ con -
The an - gels sung - en the shep - herds to:

B *mf* For in this rose, in this rose _____ con -
The an - gels sung - en the shep - herds to:

Kl.

14

S tained was Heav - en and earth in lit - tle space;
Glo - ri - a in ex - cel - sis de - o;

A tained was Heav - en and earth in lit - tle space; *Res mi -
*Glo - ri - a in ex - cel - sis de - o; Gau - de -**

T tained was Heav - en and earth in lit - tle space; *Res mi -
*Glo - ri - a in ex - cel - sis de - o; Gau - de -**

B tained was Heav - en and earth in lit - tle space; *Res mi -
*Glo - ri - a in ex - cel - sis de - o; Gau - de -**

Kl.

=

18

S By that rose we may well see
Leave we all this world-ly mirth, *mp*

A ran - da, res mi - ran - da.
a - mus, gau - de - a - mus. That he is
 And fol - low,

T ran - da, res mi - ran - da. By that rose we may well see He is
a - mus, gau - de - a - mus. Leave we all this world-ly mirth, *mp* Fol - low,

B ran - da, res mi - ran - da. By that rose we may well see He is
a - mus, gau - de - a - mus. Leave we all this world-ly mirth, *mp* Fol - low

Kl.

22

S That he is God in per - sons three;
And fol - low we this joy - ful birth;

A God, is God in per - sons three; *Pa - ri for - ma, pa - ri*
fol - low we this joy - ful birth; *Tran - se - a - mus, tran - se -*

T God, is God in per - sons three; *Pa - ri for - ma, pa - ri*
fol - low we this joy - ful birth; *Tran - se - a - mus, tran - se -*

B God,
we;
Pa - ri for - ma, pa - ri
Tran - se - a - mus, tran - se -

Kl.

=

26

S Solo - - - - - *Al - le - -*

S - - - - - *Al - le - lu - - ia, res mi -*

A - - - - - *for - ma.*
a - mus.

T - - - - - *for - ma.*
a - mus. *Al - le - lu - ia, res mi -*

B - - - - - *for - ma.*
a - mus. *Al - le - lu - ia, res mi -*

Kl.

30

Solo Soprano (S) Alto (A) Tenor (T) Bass (B) Klavier (Kl.)

mf

lu - ia, _____ Pa - res for - ma, Tran - se -

ran - da, Pa - res for - ma, gau - de - a - mus,

Pa - res, pa - res for - ma, gau - de - a - mus, Tran - se -

ran - da, Pa - res for - ma, for - ma, gau - de - a - mus, Tran - se -

ran - da, Pa - res for - ma, Tran - se -

mp

p

p

p

34

Solo Soprano (S) Alto (A) Tenor (T) Bass (B) Klavier (Kl.)

rit.

a - mus. _____

a - mus, tran - se - a - mus.

a - mus, tran - se - a - mus.

a - mus, tran - se - a - mus.

rit.

Bring Flowers of the Rarest

Teksten er af uvis oprindelse. Den blev omkring 1870 forsynet med en melodi af irske Mary E. Walsh, og det anses for muligt, at Walsh også har skrevet teksten. Teksten forbinder sig med en tradition inden for den katolske kirke for lovprisninger og blomsterkroninger af Jomfru Maria i maj måned. Dens to første linjer er et tillempet citat fra en engelsk gendigtnig af et latinsk digt fra slutningen af det 15. århundrede.

Teksten kaldte på en 'allegro festivo', og inspirationen fra en mere hjemlig blomstervise lod sig ikke holde tilbage.

Allegro festivo $\text{♩} = \text{appr. } 116$

Musik: Per Drud Nielsen

Klaver

Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B)

1) Bring flow - ers of the rar - est, Bring blos - soms the
2) Their la - dy they name thee, Their mis - tress pro -

1) Bring flow - ers of the rar - est, Bring blos - soms the
2) Their la - dy they name thee, Their mis - tress pro -

1) Bring flow - ers of the rar - est, Bring blos - soms the
2) Their la - dy they name thee, Their mis - tress pro -

1) Bring flow - ers of the rar - est, Bring blos - soms the
2) Their la - dy they name thee, Their mis - tress pro -

Klaver

8

Soprano (S) vocal line:

fair - est, From gard - en and wood - land and hill - side and
claim thee, Oh, grant that thy child - ren on earth be as

Alto (A) vocal line:

fair - est, From gard - en, wood - land, hill - side,
claim thee, Oh, grant thy child - ren be as

Tenor (T) vocal line:

fair - est, From gard - en, wood - land, hill - side,
claim thee, Oh, grant thy child - ren be as

Bass (B) vocal line:

fair - est, From gard - en, wood - land, hill - side,
claim thee, Oh, grant thy child - ren be as

Kl. (Klavier) piano accompaniment:

Measures 8-9 show a harmonic progression from G major to C major. The piano part consists of sustained chords and bass notes.

=

12

Soprano (S) vocal line:

dale; Our full hearts are swel - ling, Our glad voi - ces
true As long as the bow - ers Are ra - diant with

Alto (A) vocal line:

dale; Our full hearts swel - ling, glad voi - ces
true As long the bow - ers ra - diant with

Tenor (T) vocal line:

dale; Our full hearts are swel - ling, glad voi - ces
true As long as the bow - ers ra - diant with

Bass (B) vocal line:

dale; Our full hearts swel - ling, Our glad voi - ces
true As long the bow - ers Are ra - diant with

Kl. (Klavier) piano accompaniment:

Measures 12-13 show a harmonic progression from G major to C major. The piano part consists of sustained chords and bass notes.

16

S tel - ling The praise of the love - li - est flow - er of the
 flow - ers As long as the a - zure shall keep its bright__

A tel - ling The praise of flow - er of the
 flow - ers As long the a - zure keep its

T tel - ling The praise of flow - er of the
 flow - ers As long the a - zure keep its

B tel - ling The praise of flow - er of the
 flow - ers As long the a - zure keep its

Kl.

20

S vale.
 hue.

A vale.
 hue. *mf*

T vale.
 hue. 1+2) O

B vale.
 hue. 1+2) O

Kl.

poco staccato (20-23)

25

Soprano (S) vocal line with lyrics: "1+2) with blos - soms to - day, Queen____".
 Alto (A) vocal line.
 Tenor (T) vocal line.
 Bass (B) vocal line.
 Clarinet (Kl.) instrumental line with dynamics: *mf*.

=

29

Soprano (S) vocal line with lyrics: "— of the an - gels and Queen of the May.".
 Alto (A) vocal line.
 Tenor (T) vocal line.
 Bass (B) vocal line.
 Clarinet (Kl.) instrumental line.

33

S A T B Kl.

poco staccato (33-36)

mp

3) Sing **f**

3) Sing **f**

3) Sing **f**

3) Sing **f**

3) Sing

37

S A T B Kl.

gai - ly in chor - us, The bright an - gels o'er us Re -

gai - ly in chor - us, The bright an - gels o'er us Re -

gai - ly in chor - us, The bright an - gels o'er us Re -

gai - ly in chor - us, The bright an - gels o'er us Re -

41

Soprano (S) A Cello (A) Alto (T) Bass (B) Klavier (Kl.)

e - cho the strains we be - gin up - on earth; Their
e - cho the strains we be - gin up - on earth; Their
e - cho the strains we be - gin up - on earth; Their
e - cho the strains we be - gin up - on earth; Their

Kl. f

45

Soprano (S) Alto (A) Bass (B) Klavier (Kl.)

harps are re - peat - ing The notes of our greet - ing, For
harps re - peat - ing notes of greet - ing, For
harps are re - peat - ing notes of our greet - ing, For
harps re - peat - ing The notes of greet - ing, For

Kl. (with piano-roll style markings)

49

S Ma - ry her - self is the cause of our mirth.

A Ma - ry is the cause of mirth.

T Ma - ry is the cause of mirth.

B Ma - ry is the cause of mirth.

Kl. *poco staccato (52-56)*
mp

=

53

Kl. rit.

=

57

Kl. *rit.*

Of One That Is So Fair and Bright

Den anonymt overleverede tekst stammer fra det 15. århundrede og benyttes her i en sprogligt moderniseret udformning.

Det er en valgmulighed at udføre satsen a cappella.
Klaverledsagelsen er - som også blæserstemmerne i det komplette partitur - blot en dublering af korstemmerne og kan således undværes.

Andante semplice $\text{♩} = \text{appr. } 74$

Musik: Per Drud Nielsen

The musical score consists of five staves. The top four staves represent the vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The bottom staff is for the Klaver ad lib. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts sing in unison, while the piano part provides harmonic support. The lyrics are as follows:

Soprano (S):
1) Of one that is so fair and bright,
3) La - dy flow'r of ev' - ry - thing,
Ve - lut ma - ris
Ro - sa si - ne

Alto (A):
1) Of one that is so fair and bright,
3) La - dy flow'r of ev' - ry - thing,
Ve - lut ma - ris
Ro - sa si - ne

Tenor (T):
1) Ve - lut ma - ris
3) Ro - sa si - ne

Bass (B):
-
-
-

Klaver ad lib:
mp §
-
-
-
p

Soprano (S) vocal line:

*stel - la,
spi - na,* Bright - er than the day is light, *Pa - rens et pu -
Gra - ti - a di -*

Alto (A) vocal line:

*stel - la,
spi - na,* Bright - er than the day is light, *Pa - rens et pu -
Gra - ti - a di -*

Tenor (T) vocal line:

*stel - la,
spi - na,* Bright - er than the day is light, *Pa - rens et pu -
Gra - ti - a di -*

Bass (B) vocal line:

*1) Bright - er than the day is light, *Pa - rens et pu -
3) Thou bore Je - sus, heav-en's king, *Gra - ti - a di -***

Kl. ad lib. (Klarinetten ad libitum) instrumental line:

mp dynamic, *p* dynamic.

8

S

A

T

B

Kl. ad lib.

mp

*el - la; I cry to thee, thou see to me, La - dy, pray thy
vi - na. Of all I say thou bore the prize, La - dy, Queen of*

*el - la; I cry to thee, thou see to me, La - dy, pray thy
vi - na. Of all I say thou bore the prize, La - dy, Queen of*

*el - la; I cry to thee, thou see to me, La - dy, pray thy
vi - na. Of all I say thou bore the prize, La - dy, Queen of*

*el - la; I cry, thou see to me, pray thy
vi - na. Of all thou bore the prize, Queen of*

mp

12

S A T B Kl. ad lib.

*Son for me, Tam pi - a, That I may come to thee, Ma - ri - a.
Pa - ra - dise, E -*

*Son for me, Tam pi - a, That I may come to thee, Ma - ri - a.
Pa - ra - dise, E -*

*Son for me, Tam pi - a, That I may come to thee, Ma - ri - a.
Pa - ra - dise, E -*

*Son for me, Tam pi - a, That I may come to thee, Ma - ri - a.
Pa - ra - dise, E -*

=

17

S A T B Kl. ad lib.

2) All this world was for - lorn, E - va pec - ca - tri - ce,

2) All this world was for - lorn, E - va pec - ca - tri - ce,

2) E - va pec - ca - tri - ce,

2) Till our

Klaver takt 20-32 kan benyttes, hvis der ønskes støtte til korets intonation.

21

S A T B Kl. ad lib.

Till our Sa - viour Lord was born, De te ge - ne - tri - ce;

Till our Sa - viour Lord was born, De te ge - ne - tri - ce;

Till our Sa - viour Lord was born, De te ge - ne - tri - ce; Be -

Sa - viour Lord was born, De te ge - ne - tri - ce; Be -

=

25

S A T B Kl. ad lib.

In

u u In

seech him in thy mild - est mood, Who for us did shed his blood In

seech him in thy mild - est mood, Who for us did shed his blood In

D.S. al Coda

29

Soprano (S) vocal line:

cru - ce, m In lu - ce.

Alto (A) vocal line:

cru - ce, m In lu - ce.

Tenor (T) vocal line:

cru - ce, That we may come to him In lu - ce.

Bass (B) vocal line:

cru - ce, That we may come to him In lu - ce.

Kl. ad lib (Klavier ad libitum) piano part:

mp dynamic instruction.

p dynamic instruction.

Lo, How a Rose E'er Blooming

Teksten er Theodore Bakers engelske gendigtning fra 1894 af den tyske Mariavise *Es ist ein Ros entsprungen*. Den tyske tekst har undergået en bemærkelsesværdig forandring:

I de tidligste versioner af teksten - bl.a. i *Gebetbüchlein des Frater Conradus* fra 1588 - hedder det i vers 2: "Das Röslein das ich meine / Davon Isaia sagt / Ist Maria die reine / Die uns das Blümlein hat bracht". Rosen er her Maria, den rene, som har bragt os en lille blomst.

I starten af 1600-årene tog de protestantiske kirker imidlertid visen til sig, og protestanterne gav teksten et nyt fokus. Rosen blev nu et billede på Jesus: "Das Röslein das ich meine / Davon Isaias sagt / Hat uns gebracht alleine / Maria, reine Magd". Maria har bragt os rosen, Jesusbarnet.

Bakers engelske gendigtning har samme ændrede fokus: "Isaiah 'twas foretold it, / The Rose I have in mind; / With Mary we behold it, / The virgin mother kind". Sammen med Maria beskuer vi rosen.

Visens oprindelige melodi er især blevet udbredt med Michael Praetorius' udsættelse fra 1609. Min sats benytter denne gamle melodi og har bevaret Praetorius' udsættelse af 5. linje, hvis afsluttende stemmekryds er højt elsket - med rette - blandt alverdens altsangere. De resterende dele af den gamle melodi er derimod gjort til genstand for en gennemgribende polyfon bearbejdelse.

Polyfon bearbejdelse: Per Drud Nielsen

Teneramente $\text{♩} = \text{appr. 48}$

T *p*

Klaver *p*

S *p*

T

B *p*

Kl.

1) Lo, how a Rose e'er bloom - ing From
2) I - sai - ah 'twas fore - told it, The

1) Of Jes - se's line - age com - ing, As
2) With Ma - ry we be - hold it, The

ten - der stem hath sprung!
Rose I have in mind;

Of Jes - se's line - age
With Ma - ry we be -

1+2) (n)o _____ (n)o _____

Orgelpunktet takt 5-9 spilles kun, hvis klaverstemmen udføres på et orgel med pedal.

8

Soprano (S) vocal line:

men of old have sung. It came, a flow' - ret bright, A -
 vir - gin mo - ther kind. To show God's love a - right, She

Alto (A) vocal line:

1) It came, a flow' - ret bright,
 2) To show God's love a - right,

Tenor (T) vocal line:

old men have sung. It came, a flow' - ret bright,
 hold mo - ther kind. To show God's love a - right,

Bass (B) vocal line:

1) It came, a flow' - ret bright,
 2) To show God's love a - right,

Kl. (Klavier) piano accompaniment:

=

12

Soprano (S) vocal line:

mid the cold of win - ter, When half spent was the
 bore to men a Sa - viour, When half spent was the

Alto (A) vocal line:

The cold of win - ter, When half spent was the
 To men a Sa - viour, When half spent was the

Tenor (T) vocal line:

A - mid the win - ter, When was the
 She bore a Sa - viour, When was the

Bass (B) vocal line:

A - mid the
 Spent was the

Kl. (Klavier) piano accompaniment:

15

S night.
night.

A night. 3) This Flow'r, whose fra-grance ten - der
night.

T night. 3) This Flow'r, whose fra-grance

B night. With
night.

Kl. *mp*

18

S Solo 3) Dis -

S *mp* 3) Dis - pels with glo - rious splen -

T ten - der With sweet - ness fills the air.

B sweet - ness fills the air. (n)o _____

Kl. *mf* h.h. v.h.

Orgelpunktet takt 20-24 spilles kun, hvis klaverstemmen udføres på et orgel med pedal.

21

Solo Soprano (S) Alto (A) Tenor (T) Bass (B) Klavier (Kl.)

pels with glo-ri-ous splen - dor The dark-ness ev' - ry - where. *mf*

dor True

The dark-ness ev' - ry - where. True

mp Dis - pels the dark-ness ev' - ry - where. True *mf*

(n)o _____ True

25

Soprano (S) Alto (A) Tenor (T) Bass (B) Klavier (Kl.)

man, yet ve - ry God, From sin and death He *mp*

man, yet ve - ry God, And death He *mp*

man, yet ve - ry God, From *mp*

man, yet ve - ry God, *mp*

mf *mp*

28

S saves us, And light - ens ev' - ry load.

A saves us, And light - ens ev' - ry load.

T sin He saves us, And _____ ev' - ry load.

B - - - - - And ev' - ry load.

Kl. {

Postludium: *Virgo Singularis*

Virgo Singularis (*Enestående jomfru*) er femte vers af den mere end 1000 år gamle *Ave Maris Stella*-hymne til Jomfru Maria. Min korsats benytter - som præludiet på side 5 - den doriske melodi til hymnen, der har været sunget inden for den romersk-katolske kirke siden starten af det 2. årtusinde.

Allegro fluente $\text{♩} = \text{appr. } 130$

Melodisk tillempning og korsats: Per Drud Nielsen

Soprano (S): Virgo singularis, la-ris,
in-ter om-nes mi-tis, nos cul-pis so-lu-tos
rit. mi-tes fac et ca-stos.
lu - tos

Alto (A): Sin - gu - la - ris,
in - ter om - nes mi - tis, nos cul - pis so - lu - tos
mi - tes fac et ca - stos.
mi - tes fac et ca - stos.

Tenor (T): Vir - go____ sin - gu - - la - ris,
in - ter om - nes mi - tis, nos cul - pis so - lu - tos
mi - tes fac et ca - stos.
mi - tes fac et ca - stos.

Bass (B): Sin - - gu - la - ris,
in - ter om - nes mi - tis, nos cul - pis so - lu - tos, so -
lu - tos

Ritenuto (♩ = appr. 100)

Soprano (S) in G major, 3/4 time.

Alto (A) in G major, 3/4 time.

Tenor (T) in G major, 3/4 time.

Bass (B) in G major, 3/4 time.

p: dynamic marking.

A: vocal entry point.

men.: vocal entry point.

